Ortsgemeinde Vättis www.vaettis.ch

Jahresrechnung 2023 und Budget 2024

Einweihung Reservoir Rüti 6. Mai 2023

Ordentliche Bürgerversammlung

Mittwoch, 20. März 2024

20.00 Uhr in der Turnhalle

Traktanden:

1. Vorlage der auf den 31. Dezember 2023 abgeschlossenen Jahresrechnung samt Bestandes-Ausweisen, Gewinnverwendung, und Bericht der Geschäftsprüfungskommission
2. Vorlage des Budgets für das Jahr 2024
3. Gutachten und Antrag Sanierung Kunkelsstrasse Sagarüti
4. Allgemeine Umfrage

Erfolgsrechnung 2023		Budget 2023		Rechnung 2023		Budget 2024	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
0	**ALLGEMEINE VERWALTUNG**						
0110	**Bürgerversammlung, Abstimmungen und Wahlen**						
30000	Entschädigungen, Tag- und Sitzungsgelder an Behörden	200		100.00		1'000	
31020	Drucksachen, Publikationen	3'500		2'357.00		5'000	
Total	**Bürgerversammlung, Abstimmungen und Wahlen**	**3'700**		**2'457.00**		**6'000**	
0111	**Geschäftsprüfungskommission**						
30000	Entschädigungen, Tag- und Sitzungsgelder an Behörden	1'500		1'185.00		1'500	
Total	**Geschäftsprüfungskommission**	**1'500**		**1'185.00**		**1'500**	
0120	**Verwaltungsrat**						
30000	Entschädigungen, Tag- und Sitzungsgelder an Behörden	21'000		21'547.40		22'000	
30500	AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, Verwaltungskosten	1'900		2'273.95		2'400	
31700	Reisekosten und Spesen	2'500		2'394.60		2'500	
Total	**Verwaltungsrat**	**25'400**		**26'215.95**		**26'900**	
0121	**Öffentliche Anlässe**						
31301	Fest- und Traueranlässe, Veranstaltungen	8'000		6'180.87		8'000	
31302	Ortsbürgertag					1'000	
31303	Verbandsbeiträge, Mitgliedschaften	1'500		1'270.00		1'500	
39101	Gratis-Christbäume	3'000		3'000.00		3'000	
Total	**Öffentliche Anlässe**	**12'500**		**10'450.87**		**13'500**	
Total	**Legislative und Exekutive**	**43'100**		**40'308.82**		**47'900**	
0220	**Allgemeine Verwaltung**						
30100	Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals	43'000		52'130.80		53'000	
30500	AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, Verwaltungskosten	2'500		2'903.40		3'500	
30520	AG-Beiträge an Pensionskassen	1'400		1'438.20		1'500	
30530	AG-Beiträge an Unfallversicherungen	2'500		2'955.70		3'300	
31300	Dienstleistungen Dritter	1'500		1'149.55		1'500	
31301	Porti, Bank - und Postgebühren	800		434.32		800	
31330	Informatik - Nutzungsaufwand	1'000		807.15		1'000	
31610	Mieten, Benützungskosten Mobilien	4'500		4'500.00		4'500	
31700	Reisekosten und Spesen	1'300		1'018.15		1'300	
42600	Rückerstattungen und Kostenbeteiligungen Dritter		1'000		858.20		1'000
49100	Interne Verrechnung von Dienstleistungen		42'000		44'950.00		48'500
Total	**Allgemeine Verwaltung**	**58'500**	**43'000**	**67'337.27**	**45'808.20**	**70'400**	**49'500**
Total	**Allgemeine Dienste**	**58'500**	**43'000**	**67'337.27**	**45'808.20**	**70'400**	**49'500**
Total	**ALLGEMEINE VERWALTUNG**	**101'600**	**43'000**	**107'646.09**	**45'808.20**	**118'300**	**49'500**
2	**BILDUNG**						
2300	**Stipendien**						
36370	Beiträge an private Haushalte	2'800		3'600.00		3'000	
Total	**Stipendien**	**2'800**		**3'600.00**		**3'000**	
Total	**Berufliche Grundbildung**	**2'800**		**3'600.00**		**3'000**	
2990.	**Schullager, Beiträge**						
36320	Beiträge an Gemeinden und Zweckverbände	1'000		1'048.30		1'200	
Total	**Schullager, Beiträge**	**1'000**		**1'048.30**		**1'200**	
Total	**Übriges Bildungswesen**	**1'000**		**1'048.30**		**1'200**	
Total	**BILDUNG**	**3'800**		**4'648.30**		**4'200**	
3	**KULTUR, SPORT UND FREIZEIT**						
3110	**Ortsmuseum**						
30100	Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals	1'500		1'773.00		1'500	
31100	Anschaffung Mobiliar	500				500	
31200	Ver- und Entsorgung Liegenschaften VV	1'000		881.15		1'000	
31300	Dienstleistungen Dritter	500		265.80		500	
31340	Sachversicherungsprämien	600		597.60		700	
31440	Unterhalt Hochbauten, Gebäude	2'000		78.50		2'000	
42400	Benützungsgebühren und Dienstleistungen		500		1'104.00		500
Total	**Ortsmuseum**	**6'100**	**500**	**3'596.05**	**1'104.00**	**6'200**	**500**
Total	**Kulturerbe**	**6'100**	**500**	**3'596.05**	**1'104.00**	**6'200**	**500**
3290	**Kulturföderung**						
31300	Dienstleistungen Dritter					2'000	
36360	Beiträge an private Organisationen ohne Erwerbszweck	1'400		1'600.00		1'600	

Erfolgsrechnung 2023		Budget 2023		Rechnung 2023		Budget 2024	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
Total	**Kulturföderung**	**1’400**		**1’600.00**		**3’600**	
Total	**Kultur, übrige**	**1’400**		**1’600.00**		**3’600**	
3410	**Sport**						
36360	Beiträge an private Organisationen ohne Erwerbszweck	1’400		1’400.00		1’400	
Total	**Sport**	**1’400**		**1’400.00**		**1’400**	
3420	**Parkanlagen und Wanderwege**						
31300	Dienstleistungen Dritter	2’000		2’390.00		2’500	
31400	Unterhalt Spielplatz	5’000		3’782.45		300	
31401	Unterhalt an Wanderwegen	3’000		2’610.65		3’000	
39100	Interne Verrechnung von Dienstleistungen	4’500		4’900.00		5’000	
42400	Gebühren Campingplätze		8’000		13’121.78		8’000
42600	Rückerstattungen und Kostenbeteiligungen Dritter		1’500		1’500.00		1’500
Total	**Parkanlagen und Wanderwege**	**14’500**	**9’500**	**13’683.10**	**14’621.78**	**10’800**	**9’500**
Total	**Sport und Freizeit**	**15’900**	**9’500**	**15’083.10**	**14’621.78**	**12’200**	**9’500**
Total	**KULTUR, SPORT UND FREIZEIT**	**23’400**	**10’000**	**20’279.15**	**15’725.78**	**22’000**	**10’000**
4	**GESUNDHEIT**						
4210	**Ambulante Krankenpflege**						
36360	Beiträge an private Organisationen ohne Erwerbszweck	400		400.00		400	
Total	**Ambulante Krankenpflege**	**400**		**400.00**		**400**	
Total	**Ambulante Krankenpflege**	**400**		**400.00**		**400**	
Total	**GESUNDHEIT**	**400**		**400.00**		**400**	
5	**SOZIALE WOHLFAHRT**						
5340	**Leistungen an das Alter**						
36360	Beiträge an private Organisationen ohne Erwerbszweck	650		650.00		650	
Total	**Leistungen an das Alter**	**650**		**650.00**		**650**	
Total	**Alter + Hinterlassene**	**650**		**650.00**		**650**	
5450	**Leistungen an Familien und Jugend**						
36360	Beiträge an private Organisationen ohne Erwerbszweck	500		600.00		600	
Total	**Leistungen an Familien und Jugend**	**500**		**600.00**		**600**	
Total	**Familien + Jugend**	**500**		**600.00**		**600**	
5920	**Hilfsaktionen im Inland**						
36360	Beiträge an private Organisationen ohne Erwerbszweck	200		200.00		200	
Total	**Hilfsaktionen im Inland**	**200**		**200.00**		**200**	
Total	**Soziale Sicherheit, übrige**	**200**		**200.00**		**200**	
Total	**SOZIALE WOHLFAHRT**	**1’350**		**1’450.00**		**1’450**	
6	**VERKEHR**						
6150	**Strassen, Brücken und Plätze**						
31410	Unterhalt Strassen / Verkehrswege	5’000		1’187.35		8’000	
33000	Planmässige Abschreibungen Sachanlagen	4’600		4’600.00		4’600	
39100	Interne Verrechnung von Dienstleistungen	1’000		850.00		1’000	
42600	Rückerstattungen und Kostenbeteiligungen Dritter		1’000		1’097.00		1’000
Total	**Strassen, Brücken und Plätze**	**10’600**	**1’000**	**6’637.35**	**1’097.00**	**13’600**	**1’000**
6190	**Werkhof**						
31110	Anschaffung Apparate, Maschinen, Geräte, Fahrzeuge,	3’500		1’561.65		500	
31200	Ver- und Entsorgung Liegenschaften VV	1’100		769.10		1’100	
31340	Sachversicherungsprämien	1’200		1’123.05		1’200	
31440	Unterhalt an Hochbauten, Gebäude			1’443.20		500	
31510	Unterhalt Apparate, Maschinen, Geräte, Fahrzeuge, We	2’500		3’444.29		4’000	
42600	Rückerstattungen und Kostenbeteiligungen Dritter				920.00		
49100	Interne Verrechnungen von Dienstleistungen		2’000		2’050.00		2’000
Total	**Werkhof**	**8’300**	**2’000**	**8’341.29**	**2’970.00**	**7’300**	**2’000**
Total	**Strassenverkehr**	**18’900**	**3’000**	**14’978.64**	**4’067.00**	**20’900**	**3’000**
Total	**VERKEHR**	**18’900**	**3’000**	**14’978.64**	**4’067.00**	**20’900**	**3’000**
7	**UMWELTSCHUTZ UND RAUMORDNUNG**						
7100	**Wasserversorgung**						
31110	Anschaffung Apparate, Maschinen, Geräte, Fahrzeuge,	3’000		2’648.30		3’000	

Erfolgsrechnung 2023		Budget 2023		Rechnung 2023		Budget 2024	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
31200	Ver- und Entsorgung Liegenschaften VV	4’500		4’404.35		5’500	
31300	Dienstleistungen Dritter	6’000		8’134.67		9’000	
31301	Qualitätssicherung	1’800		2’447.00		3’000	
31340	Sachversicherungsprämien	1’500		678.10		1’500	
31430	Unterhalt übrige Tiefbauten	10’000		13’670.43		65’000	
31510	Unterhalt Apparate, Maschinen, Geräte, Fahrzeuge, We	5’000		2’530.75		5’000	
33000	Planmässige Abschreibungen Sachanlagen	36’500		36’500.00		26’500	
34000	Zinsaufwand	2’500		1’600.00		1’600	
39100	Interne Verrechnung von Dienstleistungen	22’000		19’900.00		22’000	
39400	Interne Verrechnung von kalk. Zinsen und Finanzaufwar			500.00			
42401	Wasserverkauf		86’000		90’172.37		90’000
42600	Rückerstattungen und Kostenbeteiligungen Dritter		4’000		3’667.60		33’000
43901	Anschlussbeiträge		18’000		20’761.95		13’000
Total	**Wasserversorgung**	**92’800**	**108’000**	**93’013.60**	**114’601.92**	**142’100**	**136’000**
7109	**Ausgleich Spezialfinanzierung**						
35100	Einlagen in Spezialfinanzierungen EK	15’200		21’588.32			
45100	Entnahmen aus Spezialfinanzierungen EK						6’100
Total	**Ausgleich Spezialfinanzierung**	**15’200**		**21’588.32**			**6’100**
Total	**Wasserversorgung**	**108’000**	**108’000**	**114’601.92**	**114’601.92**	**142’100**	**142’100**
Total	**UMWELTSCHUTZ UND RAUMORDNUNG**	**108’000**	**108’000**	**114’601.92**	**114’601.92**	**142’100**	**142’100**
8	**VOLKSWIRTSCHAFT**						
8180	**Alp Ladils**						
31100	Anschaffung Mobiliar	500				500	
31200	Ver- und Entsorgung Liegenschaften VV	500		230.00		500	
31300	Dienstleistungen Dritter	500		1’505.45		1’000	
31340	Sachversicherungsprämien	1’300		1’364.45		1’500	
31400	Unterhalt an Grundstücken	1’000		948.10		1’000	
31440	Unterhalt an Hochbauten, Gebäude	10’000		7’883.90		1’000	
31500	Unterhalt Mobiliar	3’000				1’000	
33000	Planmässige Abschreibungen Sachanlagen	8’900		7’900.00		7’900	
39100	Interne Verrechnung von Dienstleistungen	2’000		2’625.00		3’000	
44700	Pacht- und Mietzinse Liegenschaften VV		11’500		11’520.00		11’500
Total	**Alp Ladils**	**27’700**	**11’500**	**22’456.90**	**11’520.00**	**17’400**	**11’500**
8181	**Alp Calvina**						
30100	Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals	60’000		51’736.55		50’000	
30500	AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, Verwaltungskosten	4’500		4’458.95		4’500	
30520	AG-Beiträge an Pensionskassen	1’500		1’390.90		1’500	
30530	AG-Beiträge an Unfallversicherungen	2’500		2’955.70		3’000	
31010	Betriebs-, Verbrauchsmaterial	5’000		3’267.47		5’000	
31100	Anschaffung Mobiliar	1’000				1’000	
31200	Ver- und Entsorgung Liegenschaften VV	300		236.60		300	
31300	Dienstleistungen Dritter	20’000		13’720.95		20’000	
31340	Sachversicherungsprämien	1’000		1’044.15		1’200	
31400	Unterhalt an Grundstücken	4’000		2’350.00		4’000	
31440	Unterhalt an Hochbauten, Gebäude	10’000		9’442.90		1’000	
31500	Unterhalt Mobiliar	2’000					
33000	Planmässige Abschreibungen Sachanlagen	4’400		4’400.00		4’400	
39100	Interne Verrechnung von Dienstleistungen	4’500		9’025.00		9’500	
42401	Erlös für Behirtung		33’000		38’421.85		35’000
42600	Rückerstattungen und Kostenbeteiligungen Dritter		3’500		3’526.60		3’500
46311	Bundesbeiträge		90’000		90’938.35		90’000
Total	**Alp Calvina**	**120’700**	**126’500**	**104’029.17**	**132’886.80**	**105’400**	**128’500**
8182	**Landwirtschaft und Allmeinden**						
36360	Beiträge an private Organisationen ohne Erwerbszweck	200		200.00		200	
44701	Pachtertrag Landwirtschaftsflächen		2’100		2’359.00		2’200
44703	Durchleitungsrechte				3’847.70		
Total	**Landwirtschaft und Allmeinden**	**200**	**2’100**	**200.00**	**6’206.70**	**200**	**2’200**
Total	**Landwirtschaft**	**148’600**	**140’100**	**126’686.07**	**150’613.50**	**123’000**	**142’200**
8200	**Forstwirtschaft**						
31200	Ver- und Entsorgung Liegenschaften VV	800		517.50		800	
31300	Dienstleistungen Dritter	8’300		8’250.00			
31301	Holzerei- und Transportkosten	190’000		251’251.93		195’000	
31302	Jungwaldpflege	30’000		27’901.90		35’000	
31303	Verbandsbeiträge	3’000		2’266.50		8’000	

Erfolgsrechnung 2023		Budget 2023		Rechnung 2023		Budget 2024	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
31410	Unterhalt Strassen / Verkehrswege	12’000		12’856.35		14’000	
35010	Einlagen in Fonds des Fremdkapitals	54’000		54’195.00			
36110	Entschädigungen an Kantone und Konkordate	24’000		20’875.60		22’000	
36310	Beiträge an Kantone und Konkordate	8’000		7’782.20		8’000	
39100	Interne Verrechnung von Dienstleistungen	10’000		9’700.00		10’000	
42500	Verkäufe		60’000		130’755.06		75’000
42600	Rückerstattungen und Kostenbeteiligung Dritter		2’000		2’900.85		2’000
44700	Pacht- und Mietzinse Liegenschaften VV		6’000		7’200.00		7’200
46310	Beiträge von Kantonen und Konkordaten		230’000		236’344.00		220’000
46311	Beiträge Waldreservat Radeinbachtobel		54’000		54’195.00		
49100	Interne Verrechnung von Dienstleistungen		3’000		3’000.00		3’000
Total	**Forstwirtschaft**	**340’100**	**355’000**	**395’596.98**	**434’394.91**	**292’800**	**307’200**
Total	**Forstwirtschaft**	**340’100**	**355’000**	**395’596.98**	**434’394.91**	**292’800**	**307’200**
8400	**Tourismus**						
36360	Beiträge an private Organisationen ohne Erwerbszweck	800		800.00		3’800	
Total	**Tourismus**	**800**		**800.00**		**3’800**	
Total	**Tourismus**	**800**		**800.00**		**3’800**	
Total	**VOLKSWIRTSCHAFT**	**489’500**	**495’100**	**523’083.05**	**585’008.41**	**419’600**	**449’400**
9	**FINANZEN UND STEUERN**						
9500	**Wasserzins-Anteile**						
46010	Anteil an Kantonserträgen und Konkordaten		93’000		94’040.55		80’700
Total	**Wasserzins-Anteile**		**93’000**		**94’040.55**		**80’700**
Total	**Ertragsanteile, übrige**		**93’000**		**94’040.55**		**80’700**
9610	**Zinsen**						
44020	Zinsen Finanzanlagen				216.87		3’000
44200	Dividenden		1’200		1’220.00		1’200
49400	Interne Verrechnung von kalk. Zinsen und Finanzaufwar				500.00		
Total	**Zinsen**		**1’200**		**1’936.87**		**4’200**
9630	**Ortsgemeindehaus**						
34300	Baulicher Unterhalt Liegenschaften FV	240’000		4’909.70		240’000	
34310	Nicht baulicher Unterhalt Liegenschaften FV	3’000		1’463.20		3’000	
34390	Übriger Liegenschaftsaufwand FV	19’000		18’049.85		10’000	
38971	Einlagen in Reserve Liegenschaften Finanzvermögen	9’900		9’840.00		9’900	
44300	Pacht- und Mietzinsen Liegenschaften FV		43’700		46’430.00		48’500
48971	Entnahme aus Reserve Liegenschaften Finanzvermöge		68’300		4’909.70		73’300
Total	**Ortsgemeindehaus**	**271’900**	**112’000**	**34’262.75**	**51’339.70**	**262’900**	**121’800**
9690	**Finanzvermögen, übrige**						
44400	Wertberichtigungen Finanzanlagen FV				105.00		
Total	**Finanzvermögen, übrige**				**105.00**		
Total	**Vermögens- und Schuldenverwaltung**	**271’900**	**113’200**	**34’262.75**	**53’381.57**	**262’900**	**126’000**
9710	**Rückverteilung aus CO2-Abgabe**						
46990	Rückverteilungen		50		58.80		50
Total	**Rückverteilung aus CO2-Abgabe**		**50**		**58.80**		**50**
Total	**Rückverteilung**		**50**		**58.80**		**50**
9990	**Abschluss**						
90000	Ertragsüberschuss			91’342.33			
90010	Aufwandüberschuss		153’500				131’100
Total	**Abschluss**		**153’500**	**91’342.33**			**131’100**
Total	**Nicht aufgeteilte Posten**		**153’500**	**91’342.33**			**131’100**
Total	**FINANZEN UND STEUERN**	**271’900**	**359’750**	**125’605.08**	**147’480.92**	**262’900**	**337’850**
		1’018’850	**1’018’850**	**912’692.23**	**912’692.23**	**991’850**	**991’850**

Erfolgsrechnung 2023

Ertragsüberschuss 1. Stufe (operatives Ergebnis)	96’272.63
Einlagen in Reserve Liegenschaften Finanzvermögen	9’840.00
Entnahmen aus Reserve Liegenschaften Finanzvermögen	-4’909.70
Ertragsüberschuss 2. Stufe (Gesamtergebnis, nach Reserveveränderungen)	91’342.33

Der Ortsverwaltungsrat beantragt, den gesamten Ertragsüberschuss von Fr. 91'342.33 in das Eigenkapital zu überführen.

Investitionsrechnung 2023

		Budget 2023		Rechnung 2023		Budget 2024	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
71000	**Wasserversorgung**						
50301	Wasserversorgung	800’000		**266’272.96**			
63200	Investitionsbeiträge von Gemeinden		206’000		**119’097.00**		
63400	Investitionsbeiträge von öffentl. Unternehmen		206’000		**119’097.00**		
63500	Investitionsbeiträge von Privaten Unternehmen				**25’450.00**		
8180	**Alp Ladils**						
50600	Einbau Rohrmelkanlage	35’000		**37’523.25**			
63500	Investitionsbeiträge von Privaten Unternehmen				**20’000.00**		
	Nettoinvestitionen		**423’000**		**20’152.21**		
Total	**Investitionsrechnung**	**835’000**	**835’000**	**303’796.21**	**303’796.21**	**-**	**-**

Veröffentlichung der Besoldung von Behördenmitgliedern gem. Art. 123b Gemeindegesetz

Behörde	Name	Bruttoentschädigung für Behördentätigkeit	Spesenvergütung für Behördentätigkeit	total jährliche Entschädigung
Rat	Gort Erwin	9’545	1’500	11’045
Rat	Loinig Corina	3’898	500	4’398
Rat	Sprecher Marianne	2’915	500	3’415
Rat	Aepli Christoph	2’548	500	3’048
Rat	Jäger Daniel	2’642	500	3’142
GPK	Möhr Michaela	375		375
GPK	Bonderer Sonja	435		435
GPK	Kohler Martin	375		375
Rat		**21’547**	**3’500**	**25’047**
GPK		**1’185**	**0**	**1’185**

Bilanz		Anfangs-Bestand 01.01.2023	Veränderung (Netto)		Endbestand 31.12.2023
1	**AKTIVEN**				
10	**Finanzvermögen**				
100	**Flüssige Mittel und kurzfristige Geldanlagen**				
10011	Postfinance Geschäftskonto	37’245.97	532’703.35	254’536.88	315’412.44
10022	St. Galler Kantonalbank Kontokorrent	939’210.72	546’842.05	1’190’497.53	295’555.24
10023	St. Galler Kantonalbank Aktionärs-Sparkonto	0.00	200’140.84	0.00	200’140.84
Total	**Flüssige Mittel und kurzfristige Geldanlagen**	**976’456.69**	**1’279’686.24**	**1’445’034.41**	**811’108.52**
101	**Forderungen**				
10100	Debitoren	70’533.24	223’788.68	209’093.10	85’228.82
10141	Guthaben Schutzwaldbeiträge	0.00	126’146.00	0.00	126’146.00
10142	Verrechnungssteuern	427.00	502.83	427.00	502.83
10192	Vorsteuern Invest. / übr. Aufwand	0.00	21’022.15	21’022.15	0.00
Total	**Forderungen**	**70’960.24**	**371’459.66**	**230’542.25**	**211’877.65**
102	**Kurzfristige Finanzanlagen**				
10201	Darlehen Verein Dorfladen Vättis	17’600.00	0.00	2’400.00	15’200.00
10230	St. Galler Kantonalbank Festgeld	0.00	200’000.00	0.00	200’000.00
Total	**Kurzfristige Finanzanlagen**	**17’600.00**	**200’000.00**	**2’400.00**	**215’200.00**
104	**Aktive Rechnungsabgrenzung**				
10410	Sach- und übriger Betriebsaufwand	0.00	25’000.00	0.00	25’000.00
Total	**Aktive Rechnungsabgrenzung**	**0.00**	**25’000.00**	**0.00**	**25’000.00**
107	**Langfristige Finanzanlagen**				
10701	Aktien St. Galler Kantonalbank	4’810.00	105.00	0.00	4’915.00
10703	Anteilscheine Wohnbaugenossenschaft Taminatal	210’000.00	0.00	0.00	210’000.00
Total	**Langfristige Finanzanlagen**	**214’810.00**	**105.00**	**0.00**	**214’915.00**
108	**Sachanlagen FV**				
10840	Ortsgemeindehaus	985’000.00	0.00	0.00	985’000.00
10841	Waschhaus	30’000.00	0.00	0.00	30’000.00
Total	**Sachanlagen FV**	**1’015’000.00**	**0.00**	**0.00**	**1’015’000.00**
Total	**Finanzvermögen**	**2’294’826.93**	**1’876’250.90**	**1’677’976.66**	**2’493’101.17**
14	**Verwaltungsvermögen**				
140	**Sachanlagen VV**				
14000	Kirchplatz	58’581.32	0.00	1’600.00	56’981.32
14010	Strassen, Verkehrswege	53’598.00	0.00	3’000.00	50’598.00
14031	Entkeimungsanlage Wasserversorgung	256’586.35	0.00	16’500.00	240’086.35
14032	Reservoir und Leitungen Wasserversorgung	378’879.20	266’272.96	283’644.00	361’508.16
14050	Waldungen	251’400.00	0.00	0.00	251’400.00
14051	Alpen	137’738.00	0.00	0.00	137’738.00
14052	Alpgebäude	52’610.70	37’523.25	28’200.00	61’933.95
14053	Alp-Wasserversorgung	127’058.92	0.00	4’100.00	122’958.92
Total	**Sachanlagen VV**	**1’316’452.49**	**303’796.21**	**337’044.00**	**1’283’204.70**
Total	**Verwaltungsvermögen**	**1’316’452.49**	**303’796.21**	**337’044.00**	**1’283’204.70**
Total	**AKTIVEN**	**3’611’279.42**	**2’180’047.11**	**2’015’020.66**	**3’776’305.87**
2	**PASSIVEN**				
20	**Fremdkapital**				
200	**Laufende Verbindlichkeiten**				
20000	Kreditoren	-40’693.38	725’448.09	706’468.59	-21’713.88
20021	Mehrwertsteuern	0.00	3’113.55	3’113.55	0.00
20050	Kreditoren Sozialversicherungen	0.00	16’782.70	16’782.70	0.00
Total	**Laufende Verbindlichkeiten**	**-40’693.38**	**745’344.34**	**726’364.84**	**-21’713.88**
204	**Passive Rechnungsabgrenzung**				
20410	Sach- und übriger Betriebsaufwand	-19’430.00	19’430.00	37’380.00	-37’380.00
Total	**Passive Rechnungsabgrenzung**	**-19’430.00**	**19’430.00**	**37’380.00**	**-37’380.00**
206	**Langfristige Finanzverbindlichkeiten**				
20640	Investitionskredit Wasserversorgung	-400’000.00	0.00	0.00	-400’000.00
20641	IHG-Darlehen	-12’000.00	6’000.00	0.00	-6’000.00

Bilanz		Anfangs-Bestand 01.01.2023	Veränderung (Netto)		Endbestand 31.12.2023
Total	**Langfristige Finanzverbindlichkeiten**	**-412’000.00**	**6’000.00**	**0.00**	**-406’000.00**
209	**Verbindlichkeiten gegenüber Spezialfinanzierungen und Fond**				
20910	Forstreservefond	-43’101.65	0.00	54’195.00	-97’296.65
20921	Fasnachtsgesellschaft	-9’702.52	0.00	0.00	-9’702.52
Total	**Verbindlichkeiten gegenüber Spezialfinanzierungen un**	**-52’804.17**	**0.00**	**54’195.00**	**-106’999.17**
Total	**Fremdkapital**	**-524’927.55**	**770’774.34**	**817’939.84**	**-572’093.05**
29	**Eigenkapital**				
290	**Spezialfinanzierungen im EK**				
29001	Wasserversorgung	-229’564.91	0.00	21’588.32	-251’153.23
Total	**Spezialfinanzierungen im EK**	**-229’564.91**	**0.00**	**21’588.32**	**-251’153.23**
294	**Reserven**				
29411	Reserve Werterhalt Finanzvermögen	-58’540.92	4’909.70	9’840.00	-63’471.22
Total	**Reserven**	**-58’540.92**	**4’909.70**	**9’840.00**	**-63’471.22**
295	**Aufwertungsreserve Verwaltungsvermögen**				
29500	Aufwertungsreserve Verwaltungsvermögen	-165’599.00	165’599.00	0.00	0.00
Total	**Aufwertungsreserve Verwaltungsvermögen**	**-165’599.00**	**165’599.00**	**0.00**	**0.00**
299	**Bilanzüberschuss / -fehlbetrag**				
29900	Jahresergebnis	-76’410.80	76’410.80	91’342.33	-91’342.33
29990	Kumulierte Ergebnisse der Vorjahre	-2’556’236.24	0.00	242’009.80	-2’798’246.04
Total	**Bilanzüberschuss / -fehlbetrag**	**-2’632’647.04**	**76’410.80**	**333’352.13**	**-2’889’588.37**
Total	**Eigenkapital**	**-3’086’351.87**	**246’919.50**	**364’780.45**	**-3’204’212.82**
Total	**PASSIVEN**	**-3’611’279.42**	**1’017’693.84**	**1’182’720.29**	**-3’776’305.87**

Anhang zur Jahresrechnung 2023 der Ortsgemeinde Vättis

1. Anlagespiegel

1.1 Finanz- und Sachanlagen	Anschaffungskosten			Wertberichtigungen					Buchwert
	Stand 01.01.2023	Zu-/Abgänge	Stand 31.12.2023	Stand 01.01.2023	Wert-berichtig.(-)	Wert-aufhol.(+)	Abgänge Umglied.	Stand 31.12.2023	Stand 31.12.2023
1070 Aktien und Anteilscheine									
10701 Aktien St. Galler KB	*3'934.65*		*3'934.64*	*875.36*		*105.00*		*980.36*	*4'915.00*
10703 Anteilscheine WBG Taminata	*210'000.00*		*210'000.00*						*210'000.00*
1080 Grundstücke FV									
10840 Ortsgemeindehaus	*985'000.00*		*985'000.00*						*985'000.00*
10841 Waschhaus Winkel	*29'000.00*		*29'000.00*	*1'000.00*				*1'000.00*	*30'000.00*
Total	**1'227'934.65**	**-**	**1'227'934.64**	**1'875.36**	**-**		**-**	**1'980.36**	**1'229'915.00**

1.2 Verwaltungsvermögen	Anschaffungskosten			Kumulierte Abschreibungen					Buchwert
	Stand 01.01.2023	Zu-/Abgänge	Stand per 31.12.23	Stand 01.01.2023	Planmässige Abschreibungen	ausserplanm. Abschreibungen	Abgänge Umgliederungen	Stand 31.12.2023	Stand 31.12.2023
1400 Grundstücke									
14000 Kirchplatz	*63'381.32*		*63'381.32*	*-4'800.00*	*-1'600.00*			*-6'400.00*	*56'981.32*
1401 Strassen, Verkehrswege									
14010 Strassen, Verkehrswege	*105'617.05*		*105'617.05*	*-52'019.05*	*-3'000.00*			*-55'019.05*	*50'598.00*
1403 Tiefbauten									
14031 Entkeimungsanlage	*375'303.75*		*375'303.75*	*-118'717.40*	*-16'500.00*			*-135'217.40*	*240'086.35*
14032 Reservoir/Leitungen	*1'268'939.10*	*266'272.96*	*1'535'212.06*	*-890'059.90*	*-20'000.00*	*-263'644.00*		*-1'173'703.90*	*361'508.16*
1405 Waldungen, Alpen									
14050 Wald	*251'400.00*		*251'400.00*						*251'400.00*
14051 Alpweiden	*186'472.00*		*186'472.00*	*-48'734.00*				*-48'734.00*	*137'738.00*
14052 Alpgebäude	*130'132.70*	*37'523.25*	*167'655.95*	*-77'522.00*	*-8'200.00*	*-20'000.00*		*-105'722.00*	*61'933.95*
14053 Alp-Wasserversorgung	*170'458.92*		*170'458.92*	*-43'400.00*	*-4'100.00*			*-47'500.00*	*122'958.92*
14 Total	**2'551'704.84**	**303'796.21**	**2'855'501.05**	**-1'235'252.35**	**-53'400.00**	**-283'644.00**	**-**	**-1'572'296.35**	**1'283'204.70**

2. Rückstellungen: Die Ortsgemeinde Vättis hat per 31. Dezember 2023 keine Rückstellungen bilanziert.

3. Beteiligungen: Die Ortsgemeinde Vättis ist per 31. Dezember 2023 mit Fr. 210'000 an der Wohnbaugenossenschaft Taminatal beteiligt.

4. Gewährleistungen: Die Ortsgemeinde Vättis verfügt per 31. Dezember 2023 über keine Eventualverbindlichkeiten.

Finanzplanung der Ortsgemeinde Vättis

Funktionale Gliederung

	2024	2025	2026	2027	2028	2029
0 Allgemeine Verwaltung	68'800	67'500	67'500	67'500	67'500	67'500
1 Öffentliche Ordnung und Sicherheit, Verteidigung	0	0	0	0	0	0
2 Bildung	4'200	4'200	4'200	4'200	4'200	4'200
3 Kultur, Sport und Freizeit	12'000	12'000	12'000	12'000	12'000	12'000
4 Gesundheit	400	400	400	400	400	400
5 Soziale Sicherheit	1'450	1'450	1'450	1'450	1'450	1'450
6 Verkehr	18'368	17'068	17'068	17'068	17'068	17'068
7 Umweltschutz und Raumordnung	4'150	-450	-450	9'550	9'550	9'550
8 Volkswirtschaft	-30'134	-35'534	-29'534	-29'534	-29'534	-29'534
9 Finanzen und Steuern	56'150	-101'800	-101'800	-101'800	-101'800	-101'800
Gesamtergebnis	**135'384**	**-35'166**	**-29'166**	**-19'166**	**-19'166**	**-19'166**

(- = Ertragsüberschuss / + = Aufwandüberschuss)

Kommentar:

Wichtigste Veränderungen im Laufe der Jahre:

7 Umweltschutz und Raumordnung: 2026 Investition Quelle Rofanätschli, Abschreibung ab 2027 Fr. 10'000.-
8 Volkswirtschaft: 2025 Investition Restwasser-Kraftwerk, Abschreibung ab 2026 Fr. 6'000.-
9 Finanzen und Steuern: 2024 Neue Grundwasser-Wärmepumpenheizung Ortsgemeindehaus, laufende Rechnung

Finanzplanung der Ortsgemeinde Vättis

Gestufter Erfolgsausweis

		2024	2025	2026	2027	2028	2029
	Betrieblicher Aufwand	***727'134***	***679'134***	***685'134***	***695'134***	***695'134***	***695'134***
30	Personalaufwand	148'700	148'500	148'500	148'500	148'500	148'500
31	Sach- und übriger Betriebsaufwand	440'300	392'500	392'500	392'500	392'500	392'500
33	Abschreibungen Verwaltungsvermögen	41'584	41'584	47'584	57'584	57'584	57'584
35	Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen	0	0	0	0	0	0
36	Transferaufwand	43'050	43'050	43'050	43'050	43'050	43'050
39	Interne Verrechnungen	53'500	53'500	53'500	53'500	53'500	53'500
	Betrieblicher Ertrag	***-707'750***	***-679'200***	***-679'200***	***-679'200***	***-679'200***	***-679'200***
41	Regalien und Konzessionen	0	0	0	0	0	0
42	Entgelte	-250'500	-227'000	-227'000	-227'000	-227'000	-227'000
43	Übrige Erträge	-13'000	-2'000	-2'000	-2'000	-2'000	-2'000
45	Einnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen	0	0	0	0	0	0
46	Transferertrag	-390'750	-396'700	-396'700	-396'700	-396'700	-396'700
49	Interne Verrechnungen	-53'500	-53'500	-53'500	-53'500	-53'500	-53'500
	Betriebsergebnis	**19'384**	**-66**	**5'934**	**15'934**	**15'934**	**15'934**
34	Finanzaufwand	253'000	30'000	30'000	30'000	30'000	30'000
44	Finanzertrag	-73'600	-70'000	-70'000	-70'000	-70'000	-70'000
	Finanzergebnis	**179'400**	**-40'000**	**-40'000**	**-40'000**	**-40'000**	**-40'000**
	Operatives Ergebnis	**198'784**	**-40'066**	**-34'066**	**-24'066**	**-24'066**	**-24'066**
38	Einlagen in Reserven	9'900	9'900	9'900	9'900	9'900	9'900
48	Entnahmen aus Reserven	-73'300	-5'000	-5'000	-5'000	-5'000	-5'000
	Ergebnis aus Reserveveränderungen	**-63'400**	**4'900**	**4'900**	**4'900**	**4'900**	**4'900**
	Gesamtergebnis	**135'384**	**-35'166**	**-29'166**	**-19'166**	**-19'166**	**-19'166**

(- = Ertragsüberschuss / + = Aufwandüberschuss)

Bericht der Geschäftsprüfungskommission

an die Bürgerschaft der Ortsgemeinde Vättis

Im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen haben wir die Buchführung, die Jahresrechnung und die Amtsführung für das Rechnungsjahr 2023 sowie den Antrag des Rates über das Budget 2024 geprüft.

Für die Jahresrechnung und die Amtsführung ist der Ortsverwaltungsrat verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, diese zu prüfen und zu beurteilen.

Rechnungswesen

Wir prüften die Posten und Angaben der Jahresrechnung mittels Analysen und Erhebungen auf der Basis von Stichproben. Ferner beurteilten wir die Darstellung der Jahresrechnung als Ganzes.

Gemäss unserer Beurteilung entsprechen die Buchführung, die Jahresrechnung und die Amtsführung sowie der Antrag des Rates über das Budget den gesetzlichen Bestimmungen.

Im letztjährigen Budget wurde für das Jahr 2023 ein Aufwandüberschuss von Fr. 153'500.- prognostiziert. Beim Abschluss der Jahresrechnung 2023 resultierte jedoch ein Ertragsüberschuss von Fr. 91'342.33. Diese grosse Differenz ist hauptsächlich darauf zurückzuführen, dass sich der Bau der neuen Heizung im Ortsgemeindehaus verzögert hat. Ebenso haben höhere Erträge in der Forstwirtschaft zum positiven Ergebnis beigetragen.

Akten und Protokolle

Die umfangreichen Akten geben Aufschluss über die geleistete Arbeit des Ortsverwaltungsrates. Die Protokolle sind sehr sauber abgefasst und geben einen Einblick in die Amtsgeschäfte.

Gestützt auf die Ergebnisse unserer Prüfung stellen wir folgende Anträge:

1. Die Jahresrechnung 2023 sei zu genehmigen.
2. Dem Antrag des Rates über das Budget 2024 sei zuzustimmen.

Wir danken dem Ortsverwaltungsrat, dem Kassier und der Ratsschreiberin für die gute Erfüllung ihrer Aufgaben.

Vättis, 07.02.2024

Die Geschäftsprüfungskommission:

Bonderer Sonja
Kohler Martin
Möhr Michaela

<u>Gutachten und Antrag des Ortsverwaltungsrates betreffend Sanierung Kunkelsstrasse Sagarüti</u>

Geschätzte Mitbürgerinnen und Mitbürger

Die Gemeinde Tamins plant, in Zusammenarbeit mit dem Amt für Wald und Naturgefahren des Kantons Graubünden, die Waldwege Haldenstrasse (Katzenweg) und Calandawald sowie die Südseite der Passstrasse zu sanieren und auszubauen. Der Holzabtransport aus den Waldungen Kunkels erfolgt über die Strassen der Ortsgemeinde Vättis und der politischen Gemeinde Pfäfers. Die Strasse bei Sagarüti bis zur Brücke Sagarütitobel ist deshalb Teil der Sanierung. Die Ortsgemeinde Vättis wurde von der Gemeinde Tamins angefragt bezüglich Beteiligung an den Sanierungskosten des Strassenabschnittes Sagarüti inklusive Brücke Sagarütitobel bis Abzweiger Haldenweg. Die Restkosten für den Teil Haldenweg im Besitz der Ortsgemeinde Vättis übernimmt die Gemeinde Tamins.

Die Brücke Sagarütitobel soll beim Baustart im Jahre 2025 oder 2026 saniert werden, die Strasse Sagarüti bei Bauende in den Jahren 2027 oder 2028.

Die Brücke beinhaltet folgende Arbeiten: Sanierung und Ergänzung Widerlager, Sanierung Eisenträger, Ersatz Holzbalken und Geländer.

Bei der Strasse sind folgende Arbeitsschritte vorgesehen: Abtrag und Entsorgung bestehender Asphalt, Stabilisierung Untergrund, Neuasphaltierung.

Die technische Planung liegt bei der Firma abenis, Ingenieure + Planung in Chur.

Der Kostenvoranschlag setzt sich aus folgenden Teilbereichen zusammen:

Sanierung Sagarütitobelbrücke	Fr.	30 – 35‘000.00
Sanierung Sagarütistrasse	Fr.	150 – 160‘000.00
Total Sanierungskosten Teil OG Vättis	**Fr.**	**180 – 190‘000.00**

Die Gesamtkosten werden voraussichtlich zu ¾ von Bund und Kanton Graubünden finanziert. Die frühzeitige Zustimmung der Ortsgemeinde Vättis gewährleistet die Planungssicherheit für die Gemeinde Tamins.

Mit der vorgesehenen Sanierung ist ein langfristiger guter Zustand des Strassenabschnitts Sagarüti gesichert.

Der Ortsverwaltungsrat stellt Ihnen folgenden Antrag:

Der Ortsverwaltungsrat erhält Auftrag und Vollmacht, eine Beteiligung an der Sanierung des Strassenabschnitts Sagarüti im Umfang von ¼ der Sanierungskosten, maximal Fr. 50‘000.- zuzusichern.

Amtsbericht

Geschätzte Ortsbürgerinnen und Ortsbürger, werte Einwohner und Freunde von Vättis

Bereits ist wieder ein Jahr vorbei und es gilt Rückschau zu halten und die Aktivitäten im neuen Jahr zu planen. Es ist das letzte Jahr in der Amtsperiode 2021-2024, für die nächste Amtsperiode stehen Wahlen an.

Starke Regenfälle Ende August verursachten verschiedene Rüfenniedergänge und Hangrutschungen im Gemeindegebiet. Die Ortsgemeinde war auf dem Vättner Kunkels, beim Sagarütitobel, Radeinbachübergang Ladils und auf der Alp Calvina betroffen. Ansonsten kann das Jahr als fruchtbar bezeichnet werden, die vielen Niederschläge waren insbesondere auch für den Wald sehr willkommen.

Die Kriege auf der ganzen Welt machen vielen Menschen grosse Sorgen. Wir können dankbar sein, in einem Land mit geordnetem Staatswesen leben zu dürfen.

Mit einem schönen Fest durften wir am 6. Mai mit Pater Damian Keller das neue Reservoir Rüti einweihen. Auch an der Gesamtabrechnung dürfen wir uns freuen, liegen die Kosten doch deutlich unter dem Kostenvoranschlag. Mit der grossen Unterstützung durch die Patenschaft für Berggemeinden konnten die Restkosten für das Dorf in einem erträglichen Rahmen gehalten werden. Projektleiter Christoph Aepli durfte mit diesem grossen Projekt dem Dorf ein Generationenwerk übergeben.

Der Verkehrsverein hat mit viel Prominenz am 3. Juni den Hans Brühlmannweg eröffnet und auch am 1. August konnte ein prominenter Festredner engagiert werden. Ein ganz herzliches Dankeschön an die Verantwortlichen für ihr grosses Engagement. Ebenfalls ein grosses Dankeschön an die vielen Personen, die in den Vereinen sehr aktiv das Dorfleben bereichern.

Die Arbeiten mit dem Einbau einer Rohrmelkanlage auf der Alp Ladils und die Erneuerungen der Solaranlagen auf der Alp Calvina und im Luterenzug konnten dank der guten Vorbereitung durch Ortsverwaltungsrat Daniel Jäger zügig umgesetzt werden. Von der Coop Patenschaft für Berggebiete durften wir einen grosszügigen Beitrag für diese Projekte entgegennehmen – herzlichen Dank.

Die Detail-Planung der Erneuerung der Heizanlage im Ortsgemeindehaus ist auf gutem Wege. Die Ausführung des Projekts ist auf den Herbst 2024 geplant. Der Ortsverwaltungsrat hat in diesem Zusammenhang die Installation einer Wasserturbine, betrieben durch das Restwasser der Dorf-Wasserversorgung, geprüft. Mit dem erzeugten Strom könnte die Wärmepumpe betrieben werden. Dazu haben wir beim Kanton ein Vorprojekt zur Prüfung eingereicht.

Die Ortsgemeinde Valens plant, in Zusammenarbeit mit der Politischen Gemeinde und der Klinik Valens eine Holzschnitzelheizung zu erstellen. Der Ortsverwaltungsrat ist der Ansicht, dass sich die Ortsgemeinde Vättis daran beteiligen sollte. Die Lieferung von Enerergieholz an eine Holzschnitzelheizung in Valens ergäbe für die Ortsgemeinde Vättis einen gesicherten Absatz zu fairen Preisen. Zum Standort Sandacker regt sich in Valens Widerstand. Die Realisierung verzögert sich deshalb.

Die Gemeinde Tamins möchte ihr Waldwegnetz am Kunkels teilweise sanieren und ausbauen. Da der Holz-Abtransport ab Kunkels über die Strasse der Ortsgemeinde Vättis erfolgt, ist auch der Abschnitt Sagarüti von diesem Projekt betroffen. Näheres dazu im Gutachten.

Seit der letzten Berichterstattung sind folgende Bürger und Einwohner von Vättis verstorben:

Am 22. März 2023	Herr Karl Zimmermann-Hobi, Unterdorf
Am 17. Mai 2023	Herr Josef Sprecher-Gort, Ausserdorf
Am 15. August 2023	Frau Mathilde Kressig-Hobi, Calandastrasse
Am 7. September 2023	Frau Heidi Kressig-Wachter, Platz
Am 16. September 2023	Herr Franz Kohler, Ausserdorf

Karl Zimmermann und Josef Sprecher waren für die Ortsgemeinde als Ortsverwaltungsräte tätig. Wir gedenken der Verstorbenen in Dankbarkeit und bewahren sie in würdigem Andenken.

Im Laufe des Jahres 2024 werden folgende Jugendliche des Jahrgangs 2006 volljährig und erhalten somit die Stimm- und Wahlfähigkeit:

Jäger Janis, Pfäfers
Kressig Laetizia, Wasen
Kressig Simon, Büel
Malnati Silas, Halde

Jahresrechnung 2023 und Budget 2024

Die **Jahresrechnung 2023** endet mit einem Ertragsüberschuss von **Fr. 91‘342.33.** Im Budget war ein Verlust von Fr. 153‘500.- vorgesehen. Die Verzögerung bei der Umsetzung der neuen Heizung im Ortsgemeindehaus ist der Hauptgrund für diese grosse Differenz. Eine deutliche Verbesserung gegenüber dem Budget gab es auch im Bereich Forst.

Im **Budget 2024** rechnen wir mit einem Verlust von **Fr. 131‘100.00.** Hier schlägt die nochmals budgetierte Heizung im Ortsgemeindehaus stark zu Buche.

In der Investitionsrechnung ist ersichtlich, dass die Gesamtkosten für die Erstellung des neuen Reservoirs und die neue Zuleitung ins Dorf deutlich unter dem Kostenvoranschlag abschliessen. Als Folge davon sinken auch die Beiträge der GVA und der Politischen Gemeinde. Mit den von der Patenschaft für Berggemeinden vermittelten Spenden kann die Verschuldung aus diesem Projekt auf einem tiefen Stand gehalten werden.

Folgende Budgetüberschreitungen sind im 2023 entstanden:

0120.30000	Leichte Budgetüberschreitung bei den Löhnen der Ortsverwaltungsräte
0120.30500	Höhere Löhne lösten höhere Abgaben aus
0220.30100	Es wurden viele Arbeiten durch Teilzeit-Beschäftigte in Wald und Alpen ausgeführt
0220.30500	Höhere Löhne lösten höhere Abgaben aus
0220.49100	Die Lohnkosten werden auf die verschiedenen Bereiche mit internen Verrechnungen verteilt
2300.36370	Erfreulich viele Jugendliche leisteten Arbeitseinsätze
2990.36320	Leicht höherer Beitrag für Bundeshausbesuch Oberstufe
3110.30100	Wegen mehr Führungen, höhere Lohnkosten
3290.36360	Zusätzlicher einmaliger Beitrag an Blasmusik Jugend-Projektorchester Sarganserland
3420.31300	Höhere Kosten für Service WC-Anlage Hüttenwis
3420.39100	Wegen hoher Belegung Campingplätze, höherer Zeitaufwand
5450.36360	Zu tief budgetiert
6190.31440	Reparatur WC-Gebäude
6190.31510	Grosse Reparatur Bläser, Aspen-Treibstoff für Bläser u. Motorsägen
7100.31300	Höhere Kosten neues Reservoir (Lizenzen, Telefon, Vermessung) Hoher Notwasserbezug Wasserversorgung Bad Ragaz
7100.31301	Umfassendere Untersuchung Wasserproben
7100.31430	Leitungslecks Platz und Wasen-Halde
7100.39400	Budgetierungsfehler
7100.35100	Höhere Einlage in die Spezialfinanzierung Wasserversorgung
8180.31300	Seilbahntransporte wegen Einbau Rohrmelkanlage
8180.31340	Höhere GVA-Prämie
8180.39100	Höhere Aufwendungen Wegunterhalt wegen Rüfenniedergängen
8181.30530	Höhere Prämien Unfallversicherung
8181.31340	Höhere GVA-Prämie
8181.39100	Mehr geleistete Arbeiten durch Teilzeit-Beschäftigte
8200.31301	Mehr Holzschläge ausgeführt als geplant
8200.31410	Höhere Kosten Einbau Querabschläge
8200.35010	Einlage Forstreservefonds „Entschädigung Waldreservat Radeinbachtobel“

Folgende ausserordentliche Posten und neue Ausgaben sind im Budget 2024 enthalten:

0110.30000	Wahlen
0110.31020	Wahlen
0121.31301	Tag der Bürgergemeinden 14. September
0121.31302	Wieder Durchführung Ortsbürgertag
3290.31300	Digitalisierung Foto-Glasplatten von Friedrich Wilhelm Sprecher
6150.31410	Grösserer Unterhalt Strasse Gauis
7100.31430	Neuerstellung Hydrant Gams
7100.42600	Rückerstattungen Hydrant Gams von Privaten Gebäudeeigentümern, Gebäudeversicherung und Politische Gemeinde
8200.31303	Eintrittsbeitrag Verein „Wald Klimaschutz Schweiz“
8400.36360	Mitbeteiligung Miete Tektonikarena und Drachenloch in ASV (Fr. 6‘000.- Jahresmiete, verpflichtet auf 6 Jahre, Budget 2024: Fr. 3‘000.-)

Gerne informieren wir Sie auf den folgenden Seiten über die Details der Jahresrechnung und des Budgets.

0121 Öffentliche Anlässe

Am 14. September findet schweizweit ein „Tag der Bürgergemeinden“ statt. An diesem Tag sollen die Leistungen für die Öffentlichkeit der Orts- und Bürgergemeinden präsentiert werden.
Die Teilnahme am Bürgertag ist in den vergangenen Jahren stetig gesunken. Mit der Durchführung des Bürgertags auf den Alpen möchte der Ortsverwaltungsrat versuchen, die Teilnahme wieder zu erhöhen.

0220 Allgemeine Verwaltung

Die Pensionierten-Arbeitsgruppe und weitere Teilzeit-Beschäftigte verrichteten sehr viele wertvolle Arbeiten auf den Wegen, den Allmeinden und auf Calvina. Die daraus resultierenden höheren Lohnkosten führten zu einer Budgetüberschreitung. Diese Kosten werden in der internen Verrechnung auf die verschiedenen Bereiche umgebucht.

2300 Stipendien

Es nahmen erfreulich viele Jugendliche an den Arbeitstagen teil und lösten damit Stipendienbeiträge aus.

3110 Ortsmuseum

Museumsführerin Doris Wobmann durfte eine höhere Anzahl Besucher im Drachenlochmuseum empfangen.

3290 Kulturförderung

Für die Digitalisierung der Foto-Glasplatten von Friedrich Wilhelm Sprecher sind Fr. 2‘000.- budgetiert. Mit der Digitalisierung werden die Bilder gesichert und sie ermöglicht die einfachere Weiterverwendung dieser wertvollen Bilder.

3420 Parkanlagen und Wanderwege

Mit der Neuerstellung der Schaukel und einem neuen Zugang zum Spielplatz beim Ortsgemeindehaus konnte Ortsverwaltungsrätin Marianne Sprecher die Sanierungsarbeiten des Spielplatzes abschliessen.
Die Besucherzahlen auf den Campingplätzen bleiben auch nach Corona erfreulich hoch, sind gar noch angestiegen. Mit den weitergeleiteten Kurtaxen können auch die Tourismusaktivitäten des Verkehrsvereins gestärkt werden.

6150 Strassen, Brücken und Plätze

Diesen Sommer soll die Bewirtschaftungsstrasse auf Gauis mit Entwässerungsrinnen versehen werden.

7100 Wasserversorgung

Die Gesamtkosten für die Investition in die Wasserversorgung mit dem Reservoir Rüti und der neuen Zuleitung ins Dorf betragen Fr. 1‘626‘953.60, damit konnte das Projekt deutlich unter dem Voranschlag von Fr. 2‘100‘000.- abgeschlossen werden. Von der GVA und der Politischen Gemeinde wurde das Projekt mit je Fr. 303‘097.- unterstützt. Die Patenschaft für Berggemeinden vermittelte Spenden in der Gesamthöhe von Fr. 547‘500.-. Damit kann dieses wunderbare Generationenwerk mit erträglichen Restkosten der Bevölkerung übergeben werden. Der Ortsgemeinde bleibt trotz dieser hohen Investition ein guter finanzieller Spielraum für neue Projekte.
Altes Reservoir Gams: Der Ortsverwaltungsrat hatte ursprünglich vorgesehen, das alte Wasser-Reservoir auf der Gams als Löschwasser-Reservoir für die Gebäude auf der Gams zu erhalten. Sanitärfachleute rieten dann dazu, das alte Reservoir abzukoppeln und als Löschwasserbezug einen Hydranten zu setzen. Die Finanzierung einer solchen Löschwassereinrichtung ist ausserhalb der Bauzone gemäss Auskunft der GVA Sache der Nutzniesser. Sobald alle Beteiligungszusicherungen der Gebäudeeigentümer auf der Gams vorliegen, soll die Erstellung ausgeführt werden.
Mit dem guten Gesamtergebnis aus der Wasserversorgung konnte wiederum eine schöne Einlage in die „Spezialfinanzierung Wasserversorgung“ gemacht werden.

Konsumenteninformation / Resultate der Trinkwasserproben 2023:

Alle untersuchten Proben im Jahre 2023 im Versorgungsnetz entsprachen den mikrobiologischen und chemischen Anforderungen der Lebensmittelgesetzgebung. Bei der Schneeschmelze und bei Gewittern sind die Quellen Wiesli-Züg zeitweise mit Trübung belastet. Das Wasser kann nicht ins Leitungsnetz eingespiesen werden, es sind dann Wasserbezüge aus der Wasserversorgung Bad Ragaz nötig. Im 2023 war das wegen den vielen kräftigen Niederschlägen ausserordentlich lange Zeit nötig.

Biologie: Das Wasser der Quelle Wiesli-Züg kann in den Sommermonaten geringe Werte an Colibakterien oder Enterokokken-Bakterien enthalten. Diese Bakterien werden durch die UV-Anlage in der Pumpstation entfernt, bevor das Wasser ins Verteilnetz abgegeben wird.

Chemie: Der Nitrat-Gehalt beträgt 1 mg/l. Er liegt damit sehr deutlich unter dem Höchstwert der Schweizer Lebensmittelgesetzgebung von 40 mg/l.

Wasserhärte: Die Gesamthärte des Wassers beträgt im Durchschnitt 13.0 °fH, die Karbonhärte 12.0 °fH. Werte zwischen 7-15 °fH gelten als weich.

Das Wasser für das Dorf Vättis stammt aus den Quellen Rofanätschli und Wiesli-Züg, die Notwasserversorgung ist durch die Wasserversorgung Bad Ragaz aus den Quellen Pardätsch und Gaschleira gewährleistet. Sämtliches Wasser fliesst durch die UV-Anlage im Pumpwerk Sand und wird so von möglichen Keimen befreit.

Werkführer Stefan Nigg, Tel. 081 330 20 35, ist für den Betrieb und Unterhalt der Wasserversorgung zuständig. Das Ressort Wasserversorgung wird durch Ortsverwaltungsrat Christoph Aepli betreut.

8180 Alp Ladils

Der Einbau der Rohrmelkanlage auf der Alp Ladils erfolgte kurz vor dem Alpauftrieb. Alexandra und Marco Zimmermann kamen mit der neuen Anlage rasch zurecht, so kann mit der Anlage eine deutliche Arbeitsentlastung erreicht werden. Wegen des schweren Arbeitsunfalls von Alexandra war die Entlastung umso bedeutender und die Dankbarkeit der Pächterfamilie sehr gross.

8181 Alp Calvina

Mit den Verbesserungen der Solaranlagen im Luterenzug und auf Calvina konnte die Versorgungssicherheit mit Strom stark erhöht werden.
Die Älpler Ricarda und Paul haben sich nach drei Jahren ausgezeichneter Zusammenarbeit entschlossen, nicht mehr z'Alp zu gehen. Mit dem erfahrenen Älplerteam aus dem Vorarlberg, Vater und Sohn Helmut und Johannes Kleber, hoffen wir im 2024 auf eine ebenso gute Zusammenarbeit.
Das Gesamtergebnis der Alp Calvina ist erfreulich gut. Die Nachfrage nach Sömmerungsplätzen ist dank gutem Alppersonal und vorbildlicher Organisation durch Alpchef Daniel Jäger nach wie vor sehr hoch.

8182 Landwirtschaft und Allmeinden

Mit der Unterzeichnung neuer Durchleitungsverträge mit der SAK sind einmalige Einnahmen daraus entstanden.

8200 Forstwirtschaft

Die höheren Holzpreise und die zur Verfügung stehenden Beiträge für die Schutzwaldpflege führten zu einer deutlichen Erhöhung der Aktivitäten im Wald. Trotz angestiegenen Holzereikosten, konnte wieder ein sehr gutes Gesamtergebnis erzielt werden. Revierförster Stefan Nigg trägt mit einer umsichtigen Planung zu diesen guten Ergebnissen bei.
Mit der Entschädigung für das Waldreservat „Radeinbachtobel" kann der Forstreservefonds mehr als verdoppelt werden.
Mit der Nichtnutzung der Flächen im Waldreservat Radeinbachtobel eröffnet sich die Möglichkeit CO2-Zertifikate zu verkaufen. Die Vermarktung der CO2-Zertifikate übernimmt der Verein Wald Klimaschutz Schweiz.
Das Ingenieurbüro Ammann aus Eschenbach hat in Zusammenarbeit mit Revierförster Stefan Nigg und Projektförster Roger Bolliger einen neuen Betriebsplan erarbeitet. Der Betriebsplan stellt den heutigen Zustand des Waldes fest und beschreibt, wohin sich dieser bis 2037 entwickeln soll. Am 23. Juni konnte der Betriebsplan der Vorsteherin des Kantonsforstamts, Frau Caroline Heiri an einer kleinen Feier im Giessenpark in Bad Ragaz übergeben werden.

8400 Tourismus

Die Ausstellung „Berge beben“ der Tektonikarena Sardona soll von den Containern bei der Turnhalle in die Räume der Alpinen Schule Vättis gezügelt werden. Da wird, auf Initiative des Verkehrsvereins Vättis, auch die Jubiläumsausstellung „Höhlenbären und Neandertaler im Drachenloch- Pionierarchäologie vor 100 Jahren“ des Kulturmuseums St.Gallen ausgestellt werden. Die Miete soll gemeinsam durch den Verkehrsverein, die Politische Gemeinde und die Ortsgemeinde getragen werden. Der Ortsverwaltungsrat beantragt, sich mit einer Jahresmiete von Fr. 6‘000.- an den Mietkosten von total Fr. 24‘000.- zu beteiligen. Im Budget sind Fr. 3‘000.- im Konto 8400.36360 für eine Mietbeteiligung für ein halbes Jahr enthalten. Der Mietvertrag ist für 6 Jahre verpflichtend, für die Ortsgemeinde fallen somit total Fr. 36‘000.- Mietbeteiligung an.

9500 Anteile, Konzessionen

Von der Politischen Gemeinde hat die Ortsgemeinde einen Wasserzinsanteil von Fr. 94‘040.55 erhalten, im laufenden Jahr erwarten wir Fr. 80‘700.-.

9610 Zinsen

Ein Teil der flüssigen Mittel wurde im Herbst für ein halbes Jahr in eine Festgeldanlage von Fr. 200‘000.- eingelegt. Diese wird im laufenden Jahr einen etwas höheren Zins einbringen.
Die Wohnbaugenossenschaft Taminatal konnte auch im Rechnungsjahr 2022/2023 ein sehr gutes Ergebnis erzielen. Der Jahresgewinn betrug
Fr. 4‘989.72 bei Abschreibungen von Fr. 57‘000.-. Somit sind weitere Dividendenauszahlungen an die Genossenschafter gewährleistet und die Schuldenbelastung kann weiter reduziert werden. In Pfäfers und Valens sind im Moment keine Bauten geplant.

9630 Ortsgemeindehaus

Die Arbeiten für die neue Heizung mit Grundwasserpumpe im Ortsgemeindehaus sind auf den Herbst 2024 geplant. Die Projektleitung liegt bei Ortsverwaltungsrätin Corina Loinig. Sie kann sich dabei auf Planer Andreas Kohler vom Büro Kalberer+Partner AG stützen.

9990 Abschluss

Der Ortsverwaltungsrat beantragt, den ausgewiesenen Ertragsüberschuss von Fr. 91‘342.33 dem Eigenkapital zuzuweisen.

Bilanz:

Aktiven:
Bei den Aktiven sind die Neu-Eröffnung eines Aktionärs-Sparkonto und der Festgeldanlage bei der Kantonalbank St.Gallen sowie der aktuelle Guthabensaldo beim Darlehen an den Verein Dorfladen Vättis ersichtlich.

Passiven:
Das IHG-Darlehen für die Sanierung der Sennhütte Ladils kann im 2024 vollständig zurückbezahlt werden. Der Forstreservefond erhöht sich im 2023 auf Fr. 97‘296.65. Die Aufwertungsreserve des Verwaltungsvermögens durfte gemäss Weisung des Kantons im 2023 in die kumulierten Ergebnisse überführt werden.

Finanzplanung:

Die Finanzplanung versucht einen Überblick zu geben über die zukünftige Entwicklung der Finanzen, beeinflusst durch die laufende Rechnung und durch Investitionen. Sie soll dazu beitragen, dass wesentliche Einflüsse auf die Finanzen der Ortsgemeinde besser erkannt werden können. Neue Investitionen verursachen mit den daraus resultierenden Abschreibungen eine Belastung des Gesamtergebnisses.

Aktuell entstehen Abschreibungen aus den Gebäuden und Einrichtungen der Alpen, des Museums, der Strasse Cholhüttenau, der Pumpstation Sand und dem neuen Reservoir mit der Dorf-Zuleitung Matlina. Die neuen Investitionen erhöhen die Abschreibungen und damit die Belastung in den Jahresabschlüssen. Im Idealfall können mit den Investitionen andere Kosten eingespart oder neue Einnahmequellen erschlossen werden.

Das Liegenschaftsverzeichnis wird nicht in der Jahresrechung aufgeführt. Interessierte Bürgerinnen und Bürger können jedoch beim Kassier Einsicht nehmen.

Im Namen des Ortsverwaltungsrats danke ich allen Bewohnern des Dorfes, die sich in irgendeiner Weise für unser Dorf einsetzen, sei dies im täglichen Leben, in einem Verein, oder in einer Amtsfunktion.

Ein herzliches Dankeschön an die Bewohner von Vättis, an die Vertreter der Vereine, der Kirchgemeinde, der Taminataler Ortsgemeinden, der Politischen Gemeinde und an meine Kolleginnen und Kollegen im Ortsverwaltungsrat für die angenehme Zusammenarbeit.

Geschätzte Bürgerinnen und Bürger

Ich hoffe, Sie mit diesem Bericht ausführlich über die wichtigsten Aufgaben und Tätigkeiten des Ortsverwaltungsrates informiert zu haben.

7315 Vättis, im Februar 2024 Erwin Gort, Ortspräsident

Kanton St.Gallen
Volkswirtschaftsdepartement

Waldregion 3
Forstrevier Vättis-Pfäfers

Jahresbericht 2023 Ortsgemeinde Vättis, Bereich Forst

Nutzungen:

Die gesamte Nutzung in den Waldungen der Ortsgemeinde Vättis beträgt im 2023 inklusive Holz, dass im Wald liegenbleibt, 1'820 Festmeter.
Grössere Holzschläge zur Pflege des Schutzwaldes wurden unter anderem im Rütiwald, Rofanetschliwald und auf dem Schwarzkopf ausgeführt.
In erster Linie werden die regionalen Sägereien beliefert.
Der grösste Holzabnehmer ist das Holzwerk Lehmann in Gossau.
Neu wurde auch Rundholz an die Resurses SA bei Tinizong geliefert.
Dieses Sägewerk entstand aufgrund der Initiative eines Holzbauunternehmers aus Savognin. Die Idee dahinter ist, möglichst viel Holz in der Region einzusägen und so die Wertschöpfungskette vor Ort zu behalten. Heute wird immer noch sehr viel Rundholz nach Österreich und Italien exportiert, um dann die Schnittwaren wieder in die Schweiz zu importieren.

Pflanzungen und Jungwaldpflege:

Auch das Forstrevier Vättis bleibt nicht vor den sich verändernden klimatischen Bedingungen verschont.
Lange Trockenperioden vor allem im Frühjahr, werden oft gefolgt von Starkniederschlägen und Schlagwettern im Hochsommer
Dies verursacht vor allem für die Fichte erheblichen Stress und fördert Krankheiten und den Käferbefall.
Auch die Buche und zum Teil die Waldföhre sind durch diese Umstände geschwächt.
Aus diesen Gründen werden neue Baumarten, die bei uns bis jetzt noch keine optimalen Wuchsbedingungen vorfinden, gepflanzt.
Dabei handelt es sich um Baumarten, die in der Schweiz heimisch sind, aber aufgrund der Höhenlage noch nicht um Vättis zu finden sind.
So hat die Primarschule Vättis im Rofanetschliwald Eichen und Douglasien gepflanzt.
Auf Gravasils wurden ebenfalls Douglasien, Eichen und zusätzlich noch einige Linden gesetzt.
Ein Versuch mit Flatterulmen findet in der Kohlhüttenau statt.
Das sind alles nur kleine Pflanzungen, um zu sehen, ob diese Baumarten bereits günstige Wuchsbedingungen vorfinden. Es ist zu hoffen, dass sich aus diesen Pflanzen Samenbäume entwickeln werden und sie sich auch bei uns in Zukunft natürlich verjüngen werden.
Unser Ziel ist es, dass möglichst viele verschiedene Baumarten in den Wäldern der Ortsgemeinde vertreten sind.
Wie jedes Jahr wurde auch die Jungwaldpflege nicht vernachlässigt.
So wurden Bestände auf Gaspus, im Pardätschwald, Vidameida, Gstüd und weitere kleinere Flächen gepflegt.
Das Ziel dieser Eingriffe ist, die Stabilität und die Baumartenzusammensetzung positiv zu beeinflussen, damit die einzelnen Bäume ungehindert wachsen können und genügend Platz für die Kronenausbildung haben.

Nebennutzungen:
Stehendes Dürrholz kann weiterhin das ganze Jahr über, nach Absprache mit dem Revierförster, gekauft werden.
Ab dem 01. Januar 2022 dürfen nur noch Personen Arbeiten gegen Entgelt im Wald ausführen, die mindestens zehn Kurstage besucht haben.
Diese Kurspflicht betrifft das Fällen von Bäumen ab einem Durchmesser von 20 cm, das Entasten und Einschneiden, sowie das maschinelle Rücken.
Holz, das im Bereich von Wegen und auf Lagerplätzen liegt, ist von dieser Regelung nicht betroffen und kann weiterhin von jedermann gekauft werden.

Naturereignisse:
Abgesehen von den Starkregenfällen Ende August, welche auf den Waldstrassen kleinere Schäden verursachten, war das 2023 ein ruhiges Jahr, ohne grössere Naturereignisse.
Was allerdings vermehrt auftritt, ist Steinschlag. Praktisch das ganze Jahr über können kleinere oder grössere Steine bis auf die Verbindungsstrassen gelangen.
Im Frühling ereignete sich ein grösserer Abbruch im Bereich Gelbbergfed, die Steine gelangten über die Gigerwaldstrasse bis in die Tamina.

Schäden am Wald durch Pflanzen, Tiere und andere Organismen:
Die Trockenheit hat die Bedingungen für die Borkenkäfer begünstigt.
Die ab August entstandenen Käfernester im Rütiwald, Gonscherolawald und Gamswald wurden zeitnah aufgerüstet, damit keine weiteren Fichten durch den Borkenkäferbefall absterben.
Dem Kreuzbach entlang wurden die stark durch die Eschenwelke befallenen Eschen entfernt. Es ist damit zu rechnen, dass noch weitere Eschen entlang von Strassen und Wegen gefällt werden müssen.

Personelles:
Die Arbeiten in den Wäldern der Ortsgemeinde Vättis wurden wiederum durch unsere bewährten Unternehmer ausgeführt. Dank ihrer umsichtigen Arbeitsweise konnte auch das Jahr 2023 ohne nennenswerte Unfälle abgeschlossen werden.
Der Strassenunterhalt wurde durch Pensionierte aus dem Dorf erledigt.

Allgemeine Leistungen:
Auch im 2023 hat die Ortsgemeinde die Haushalte sowie verschiedene Vereine, Anlässe und Institutionen mit Lieferungen von Reisig, Weihnachtsbäumen, diversen Artikeln zu Dekorationszwecken usw. im Gegenwert von ca. Fr. 3‘500.- unterstützt.

Vättis im Januar 2024

Revierförster
Stefan Nigg

Prüfungs- und Genehmigungs-Vermerke

1. Die vorstehende Jahresrechnung 2023 samt Bestandes-Ausweis wurde vom Ortsverwaltungsrat geprüft und gutgeheissen:

   Vättis, 18. Januar 2024

   Für den Ortsverwaltungsrat

   Ortspräsident: Erwin Gort

   Ratsschreiberin: Anna-Marie Kappeler

2. Die vorstehende Jahresrechnung 2023 samt Bestandes-Ausweis und Budget 2024 wurde von der Geschäftsprüfungskommission geprüft und für richtig befunden:

   Vättis, 6. Februar 2024

   Die Geschäftsprüfungskommission:

   Bonderer-Sprecher Sonja

   Möhr-Kressig Michaela

   Kohler-Osterwalder Martin

3. Vorstehende Jahresrechnung 2023 samt Bestandes-Ausweis und Budget 2024 wurde von der Bürgerschaft genehmigt:

   Vättis, 20. März 2024

   Der Versammlungsführer:

   Ortspräsident: Erwin Gort

   Die Protokollführerin:

   Ratsschreiberin: Anna-Marie Kappeler